



INDICADORES ESTATÍSTICOS TRIMESTRAIS

1º Trimestre 2009

QUARTERLY STATISTICAL INDICATORS

1st Quarter 2009



Maió/May 2009

www.dne.mof.gov.tl

A Direcção Nacional de Estatística (DNE) tem o prazer de editar o 2º número do folheto "Indicadores Estatísticos Trimestrais (IET)" de Timor-Leste, com informação actualizada até ao 1º trimestre de 2009. Esperamos que os indicadores agora disponibilizados, compilados pela DNE a partir de várias fontes, sejam úteis para o Governo, para os organismos internacionais, para a comunidade empresarial, para os investigadores e para os estudantes.

Os dados foram recolhidos e processados por uma equipa da DNE constituída por: Juselina Corte-Real, Eduardo Ximenes, Nani Rolanda, Ricardo da Cruz Santos, Fidêncio de Araújo, Botávio Alves, Rudolfo Soares, Domingos Guterres, Francisca Silva e Teresa Monteiro. O design e a composição do folheto estiveram a cargo de Ricardo da Cruz Santos, da DNE.

Agradecemos todos os comentários e sugestões para que possamos melhorar futuras edições deste folheto.

Elias dos Santos Ferreira
Director Interino
DNE

The Direcção Nacional de Estatística (DNE) is pleased to release the 2nd issue of Quarterly Statistical Indicators (QSI) for Timor-Leste, which contains statistical data updated to the 1st quarter of 2009. We expect that the indicators contained in this issue of QSI, compiled by DNE from a variety of sources, are useful for the government, international organizations, business community, researchers and students.

The data are collected and processed by a team consisting of: Juselina Corte-Real, Eduardo Ximenes, Nani Rolanda, Ricardo da Cruz Santos, Fidêncio de Araújo, Botávio Alves, Rudolfo Soares, Domingos Guterres, Francisca Silva and Teresa Monteiro. The publication has been designed and composed by Ricardo da Cruz Santos, of DNE.

We welcome your comments and suggestions for improving in future releases of this publication.

Elias dos Santos Ferreira
Acting Director
DNE

1. Chegada de estrangeiros ao aeroporto de Dili, por país de origem Visitor arrival at Dili airport, by country of origin

Países	2007				2008			2009		Countries
	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1		
Austrália	1 247	1 571	1 239	1 888	2 145	2 516	2 399	2 216	Australia	
Brasil	158	115	11	211	99	316	196	214	Brazil	
EUA	334	381	267	350	214	416	315	480	USA	
Filipinas	319	371	461	361	506	375	324	461	Philippines	
Indonésia	800	816	902	949	906	1 134	1 223	1 224	Indonesia	
Japão	196	192	216	264	195	264	244	236	Japan	
Malásia	174	254	226	244	258	270	460	407	Malaysia	
Nova Zelândia	149	181	171	201	170	251	230	194	New Zealand	
Paquistão	65	52	78	229	51	41	57	210	Pakistan	
Portugal	748	792	906	1 104	1 058	923	640	1 110	Portugal	
República Popular da China	235	181	217	236	223	265	252	407	China, Peoples Republic of	
Singapura	186	265	328	187	244	294	366	304	Singapore	
Outros países	2478	1 435	2 081	2 935	2 601	2 745	2 854	2 532	Other countries	
TOTAL	6866	6439	7014	8719	8520	9453	9307	9 995	TOTAL	

Trimestre/QTR-Quarter

Fonte/Source: Departamento de Imigração, Polícia Nacional de Timor-Leste/ Immigration Department, Timor-Leste National Police

2. Subscritores de serviços telefónicos, por tipo Telephone services subscribers by type

	2007				2008			2009		Nº
	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1		
Rede Fixa										Fixed Phones
Casas Particulares	435	440	339	328	337	326	331	348	Residential	
Empresas	779	801	815	798	780	831	853	953	Business	
Governo	752	749	753	792	831	817	847	910	Government	
Outros*	598	541	550	564	588	588	610	437	Others*	
TOTAL	2 564	2 531	2 457	2 482	2 536	2 562	2 641	2 648	TOTAL	
Rede Móvel										Cellular Phones
Pós-pago	2 116	2 152	2 192	2 444	2 546	2 685	2 764	3 012	Post-paid	
Pré-pago	59 545	65 421	76 023	88 061	100 545	108 287	122 258	133 593	Pre-paid	
TOTAL	61 661	67 573	78 215	90 505	103 091	110 972	125 022	136 605	TOTAL	

*Embaixadas, Nações Unidas, Escolas, Igrejas/Embassies, United Nations, Schools, Churches
Trimestre/QTR-Quarter
Fonte/Source: Timor Telecom.

3. Registo de veículos por tipo de veículo Vehicle registration by type of vehicle

Tipo de Veículo	2007			2008			2009		Type of Vehicle	N°
	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1		
Motociclo	430	647	781	976	703	1 464	910	2 324	Motorcycle	
Ligeiros de passageiros	101	99	201	187	164	288	520	782	Light for passengers	
Ligeiros de mercadorias	24	25	62	35	35	72	99	113	Light for cargo	
Pesados	30	63	58	51	32	55	78	169	Heavy	
TOTAL	585	834	1 102	1 249	934	1 879	1 607	3 388	TOTAL	

Trimestre/QTR-Quarter

Fonte/Source: Direcção Nacional dos Transportes Terrestres/National Directorate for Land Transports

4. Produção e consumo de electricidade em Dili Electricity production and consumption in Dili

	2007			2008			2009		10 ³ KWh
	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	
Produção	23 393	23 883	24 378	26 600	26 649	27 983	29 282	32 583	Production
Consumo									Consumption
Doméstico	1 738	1 405	1 625	1 870	2 002	2 277	3 188	4 252	Domestic
Comercial	4 547	4 256	4 448	4 889	5 338	5 902	6 856	7 239	Commercial
Governo	3 224	2 714	2 677	2 883	3 374	2 735	3 117	3 565	Government
Outros [*]	494	430	431	481	537	399	401	457	Others [*]
TOTAL	10 003	8 805	9 181	10 123	11 251	11 313	13 562	15 513	TOTAL

*Igrejas, Escolas, Embaixadas/Churches, Schools, Embassies

KWh—Kilowatt hora/Kilowatt hour

Trimestre/QTR-Quarter

Fonte/Source: EDTL—Electricidade de Timor-Leste/Electricity of Timor-Leste

5. Importações por país de origem Imports by country of origin

País de Origem	2007 ¹⁾			2008			2009		Country of Origin	10 ³ USD
	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1		
Austrália	6 615	8 374	6 184	5 083	9 026	10 354	11 623	11 020	Australia	
Indonésia	16 258	24 859	21 351	18 449	21 771	30 736	40 126	25 920	Indonesia	
Japão	1 255	1 008	1 166	810	1 699	1 246	2 191	3 137	Japan	
Malásia	3 474	2 803	3 442	382	1 564	3 465	6 468	2 275	Malaysia	
Portugal	269	723	561	464	757	895	1 055	1 160	Portugal	
República Popular da China	730	933	1 509	667	771	1 154	2 837	1 797	China, Peoples Republic of	
Singapura	8 633	6 457	12 051	5 821	8 209	7 983	22 648	11 166	Singapore	
Tailândia	1 033	300	742	2 674	925	371	1 395	1 160	Thailand	
Vietname	1 594	4 208	4 389	3 325	1 536	5 203	8 249	29 100	Viet Nam	
Outros países	13 582	4 128	2 904	3 894	2 042	5 104	5 458	3 095	Other countries	
TOTAL	53 443	53 793	54 299	41 568	48 301	66 511	102 050	89 830	TOTAL	

¹⁾Inclui estimativas para os meses em falta nalguns trimestres/Includes trends estimates for missing months in some quarters

Trimestre/QTR-Quarter

Fonte/Source: DNE—Direcção Nacional de Estatística

6. Dez principais produtos importados Top ten high value imports

Produtos	2007 ¹⁾			2008			2009		Merchandises	10 ³ USD
	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4 ²⁾	QTR1		
Combustíveis Minerais	9 135	9 333	7 374	11 371	14 755	22 590	22 407	10 012	Mineral Fuels	
Veículos	14 086	2 594	2 447	6 192	6 945	7 466	23 267	16 332	Vehicles	
Cereais	2 709	1 355	1 952	4 630	2 192	5 529	13 133	29 271	Cereals	
Máquinas e Peças	3 448	2 150	1 363	2 892	3 632	3 758	7 053	8 245	Machinery and Parts	
Equipamento Eléctrico	6 057	3 001	1 402	2 591	3 991	4 720	6 267	1 134	Electrical Equipment	
Bebidas	690	449	653	1 064	938	1 700	3 048	1 134	Beverages	
Artigos Ópticos e Fotográficos	721	253	1 025	372	1 557	808	2 087	2 181	Optical and Photographic Articles	
Cimento	475	419	507	413	1 123	998	2 400	186	Cement	
Artigos de Aço ou Ferro	3 899	635	454	365	1 191	886	1 683	822	Iron or Steel Articles	
Produtos Farmacêuticos	643	461	478	2 067	766	3 957	1 309	743	Pharmaceutical Products	
TOTAL	41 863	20 650	17 655	31 957	37 090	52 412	82 654	70 060	TOTAL	

¹⁾Inclui estimativas para os meses em falta nalguns trimestres/Includes trends estimates for missing months in some quarters

²⁾Dados foram rectificadidos em função da divulgação dos dados definitivos/ Data have been rectified upon release of definitive data

Trimestre/QTR-Quarter

Fonte/Source: DNE—Direcção Nacional de Estatística

7. Comércio externo External trade

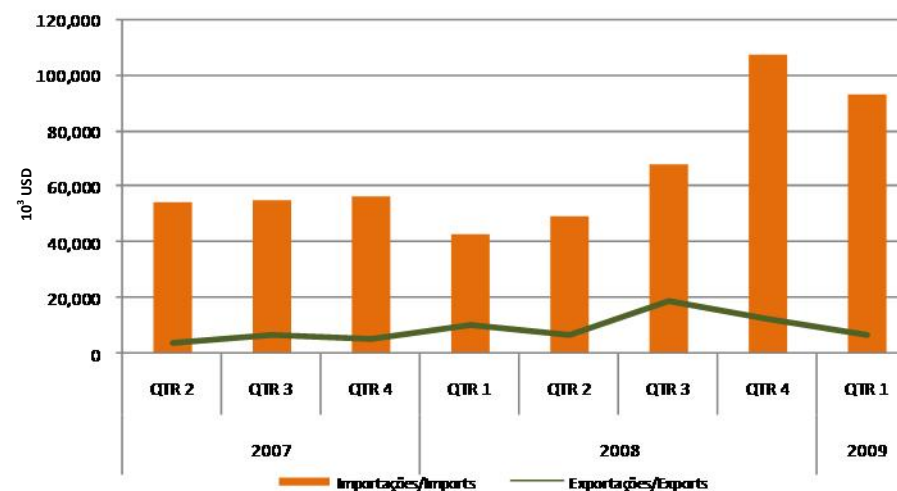
10³ USD

	2007 ¹⁾			2008			2009			
	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1		
Exportações	1 280	2 852	3 116	550	897	6 304	5 148	1 351	Domestic Exports	
Re-exportações	2 909	3 854	2 146	9 777	6 172	12 847	7 512	5 663	Re-exports	
TOTAL	4 189	6 706	5 262	10 327	7 069	19 151	12 660	7 014	TOTAL	
Importações de Mercadorias	53 443	53 793	54 299	41 568	48 301	66 511	102 050	89 830	Merchandise Imports	
Outras Importações	1 381	1 337	2 476	1 725	1 249	1 653	5 528	3 397	Non-merchandise Imports	
TOTAL	54 824	55 130	56 775	43 293	49 550	68 164	107 578	93 227	TOTAL	
Balança Comercial	-50 635	-48 424	-51 513	-32 966	-42 481	-49 013	-94 918	-86 213	Trade Balance	
Taxa de Cobertura ²⁾ (%)	7.6	12.2	9.3	23.9	14.3	28.1	11.8	7.5	Coverage Rate ²⁾ (%)	

¹⁾Inclui estimativas para os meses em falta nalguns trimestres/Includes trends estimates for missing months in some quarters

²⁾Taxa de cobertura das importações pelas exportações/Coverage rate of imports by exports
Trimestre/QTR-Quarter
Fonte/Source: DNE—Direcção Nacional de Estatística

8. Exportações e importações por trimestre Exports and imports by quarter



Trimestre/QTR-Quarter
Fonte/Source: DNE—Direcção Nacional de Estatística

9. Índice de preços no consumidor (IPC), Dili Consumer price index (CPI), Dili

Grupos de Consumo	2007			2008			2009			Consumption Groups
	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1		
Todos os Grupos	132.4	133.3	135.1	139.4	145.9	149.5	147.5	146.7	All Groups	
Todos os Grupos Excepto Habitação	132.2	133.3	135.0	139.0	145.3	149.2	146.6	145.4	All Groups except Housing	
Alimentação	134.9	134.7	136.5	141.8	150.7	155.3	151.3	150.2	Food	
Alcól e Tabaco	131.6	133.9	134.3	135.0	134.3	136.4	138.0	137.8	Alcohol & Tobacco	
Vestuário e Calçado	146.5	153.4	157.5	161.4	161.1	164.0	170.3	172.0	Clothing & Footwear	
Habitação	132.5	132.2	135.0	141.2	149.9	151.7	154.3	156.1	Housing	
Mobiliária e outros equipamentos para a casa	101.6	102.5	102.4	102.9	103.1	102.9	102.9	102.4	Household furnishings, supplies	
Saúde	140.7	144.8	147.7	148.4	149.6	150.9	149.8	149.3	Health	
Recreação e Educação	109.4	111.5	111.7	111.9	113.1	113.4	112.7	112.7	Recreation & Education	
Transportes e Comunicações	129.2	131.1	133.2	137.1	145.9	156.4	145.8	134.2	Transport & Communication	

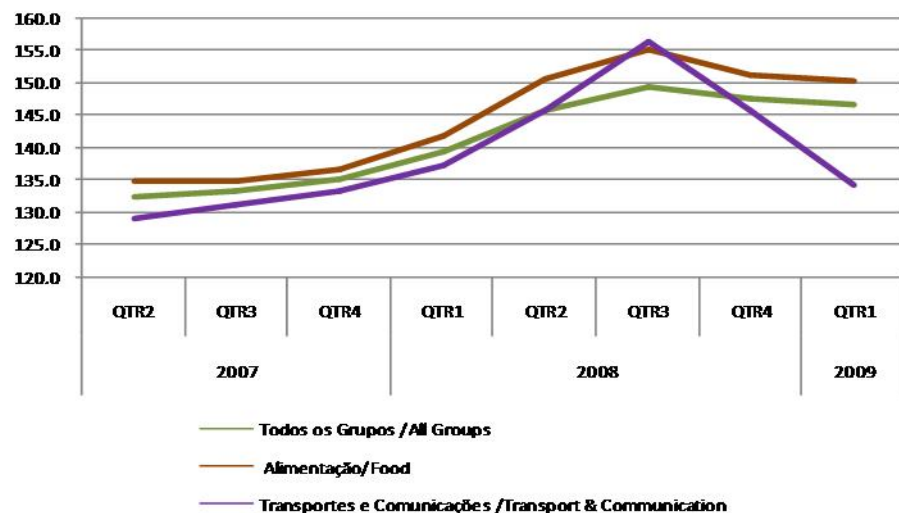
Trimestre/QTR-Quarter
Fonte/Source: DNE—Direcção Nacional de Estatística

10. Variação trimestral do IPC, Dili (%) CPI quarterly percentage change, Dili

Grupos de Consumo	2007			2008			2009			Consumption Groups
	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1		
Todos os Grupos	-0.7	0.7	1.4	3.2	4.7	2.5	-1.3	-0.5	All Groups	
Todos os Grupos Excepto Habitação	-1.1	0.8	1.3	3.0	4.5	2.7	-1.7	-0.8	All Groups except Housing	
Alimentação	-2.8	-0.2	1.3	3.8	6.3	3.0	-2.6	-0.7	Food	
Alcól e Tabaco	1.5	1.7	0.3	0.6	-0.5	1.5	1.2	-0.1	Alcohol & Tobacco	
Vestuário e Calçado	4.8	4.7	2.7	2.5	-0.2	1.8	3.9	1.0	Clothing & Footwear	
Habitação	2.3	-0.2	2.1	4.6	6.1	1.2	1.7	1.2	Housing	
Mobiliária e outros equipamentos para a casa	0.3	1.0	-0.2	0.5	0.3	-0.2	0.0	-0.5	Household furnishings, supplies	
Saúde	4.7	2.9	2.0	0.4	0.8	0.9	-0.7	-0.3	Health	
Recreação e Educação	0.0	1.9	0.2	0.2	1.0	0.3	-0.6	0.0	Recreation & Education	
Transportes e Comunicações	1.3	1.5	1.6	2.9	6.4	7.2	-6.8	-8.0	Transport & Communication	

Trimestre/QTR-Quarter
Fonte/Source: DNE—Direcção Nacional de Estatística

11. Índice de preços no consumidor (IPC), Dili
Consumer price index (CPI), Dili



Trimestre/QTR-Quarter
Fonte/Source: DNE—Direção Nacional de Estatística

12. Estatísticas das finanças públicas
Government finance statistics

	2007			2008			2009		10 ³ USD
	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4 ¹⁾	QTR1	
Receitas									Revenue
Receitas Fiscais	3 884	6 824	8 340	9 874	4 952	15 321	7 900	11 811	Tax Revenue
Receitas não Fiscais ²⁾	484	84 697	103 510	2 715	1 053	154 191	261 415	11 409	Non-tax revenue ²⁾
Total Receitas	4 368	91 521	111 850	12 589	6 005	169 512	269 315	23 220	Total Revenue
Despesas									Expenditure
Salários e Vencimentos	9 311	5 270	6 448	11 222	11 181	11 603	16 323	18 566	Salaries and Wages
Bens e Serviços	25 296	24 452	29 886	43 028	36 537	70 122	54 767	49 845	Goods and Services
Capital Menor	0	0	0	10 000	6 605	22 977	4 886	470	Minor Capital
Transferências	3 508	5 954	7 277	27 627	12 111	29 746	16 017	238	Transfers
Capital e Desenvolvimento	17 938	17 796	21 751	21 057	25 982	44 595	24 013	7 511	Capital and Development
Total Despesa	56 052	53 472	65 362	112 934	92 416	179 043	116 006	76 630	Total Expenditure
Excedente/Défice	-51 684	38 049	46 488	-100 345	-86 411	-9 531	153 309	-53 410	Surplus/Deficit

¹⁾ Dados provisórios/Provisional data

²⁾ Inclui transferências do Fundo Petrolífero/Includes transfers from Petroleum Fund
Trimestre/QTR-Quarter
Fonte/Source: Direção Nacional do Tesouro/National Directorate of Treasury

13. Estatísticas das finanças públicas
Government finance statistics

Despesa por Função	2007			2008			2009		10 ³ USD	Expenditure by Function
	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4 ¹⁾	QTR1		
Serviços Públicos Gerais	15 033	24 383	29 805	43 117	24 786	81 644	52 899	24 019		General Public Services
Defesa	2 533	2 655	3 245	3 126	4 177	8 889	5 759	2 193		Defense
Segurança e Ordem Pública	6 311	2 702	3 303	9 478	10 406	9 048	5 862	5 106		Public Order and Safety
Assuntos Económicos	15 047	14 118	17 257	26 970	24 809	47 272	30 629	7 876		Economic Affairs
Proteção Ambiental	115	98	119	65	190	327	212	70		Environmental Protection
Saúde	3 893	1 645	2 011	8 173	6 419	5 508	3 569	4 373		Health
Lazer, Cultura e Religião	975	242	295	789	1 607	809	524	842		Leisure, Culture and Religion
Educação	10 327	2 663	3 255	8 029	17 026	8 918	5 778	8 622		Education
Proteção Social	1 817	4 966	6 071	13 186	2 996	16 628	10 774	23 529		Social Protection
TOTAL	56 052	53 472	65 362	112 933	92 416	179 043	116 006	76 630		TOTAL

Dados provisórios/Provisional data
Trimestre/QTR-Quarter

Fonte/Source: Direção Nacional do Tesouro/National Directorate of Treasury

14. Créditos da banca comercial ao sector privado
Commercial bank credits to private sector

Sector	2007			2008			2009		10 ³ USD	Sector
	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1		
Agricultura	1 295	2 085	1 497	1 221	1 676	358	241	333		Agriculture
Manufaturas e Indústria	1 773	1 874	1 958	1 652	2 303	2 177	1 845	1 893		Industry & Manufacturing
Construção	30 769	34 334	31 546	27 681	29 507	12 839	15 027	12 236		Construction
Transportes e Comunicações	2 124	2 050	1 959	1 858	1 855	1 913	2 004	2 138		Transport & Communications
Comércio e Finanças	14 981	14 313	13 035	22 943	25 473	14 419	10 512	12 437		Trade & Finance
Turismo e Serviços	3 073	5 798	6 272	6 220	7 931	18 924	12 504	14 952		Tourism & Services
Indivíduos	43 298	43 246	44 079	44 736	41 920	61 899	63 051	58 533		Individuals
TOTAL	97 313	103 700	100 346	106 311	110 665	112 529	105 184	102 522		TOTAL

Trimestre/QTR-Quarter

Fonte/Source: Autoridade Bancária e de Pagamentos/Payment and Banking Authority